



Revidiertes PEM-Übereinkommen: Kumulierungsangabe im Ursprungsnachweis

Convention PEM révisée : Indication du cumul dans la preuve d'origine

Convenzione PEM riveduta: Dichiarazione di cumulo nella prova d'origine

Gemäss [Artikel 8, Absatz 3 der Ursprungsregeln des revidierten PEM-Übereinkommens](#) muss im Ursprungsnachweis "CUMULATION APPLIED WITH ..." vermerkt werden, wenn die Ursprungskumulierung angewendet wurde. Vertragsparteien können jedoch für Einfuhren von dieser Angabe im Ursprungsnachweis absehen.

Die Schweiz verlangt keine Kumulierungsangaben im Ursprungsnachweis. Nach aktuellem Stand verlangt dies auch keine andere Vertragspartei, welche das revidierte PEM-Übereinkommen bereits ratifiziert hat.

Conformément à [l'article 8, paragraphe 3 des règles d'origine de la Convention PEM révisée](#), la preuve d'origine doit comporter la mention « CUMULATION APPLIED WITH ... » si le cumul de l'origine a été appliqué. Les parties contractantes peuvent toutefois renoncer à cette indication dans la preuve d'origine pour les importations.

La Suisse n'exige pas d'indications de cumul dans la preuve d'origine. En l'état actuel, aucune autre partie contractante ayant déjà ratifié la Convention PEM révisée ne l'exige non plus.

Ai sensi [dell'articolo 8, paragrafo 3, delle norme di origine della Convenzione PEM riveduta](#), la dicitura " CUMULATION APPLIED WITH ..." deve essere indicata nella prova di origine se è stato applicato il cumulo dell'origine. Tuttavia, le Parti contraenti possono rinunciare a questa indicazione nella prova d'origine per le importazioni.

La Svizzera non richiede informazioni sul cumulo nella prova d'origine. Allo stato attuale, nemmeno altre Parti contraenti che hanno già ratificato la Convenzione PEM riveduta la richiedono.